

## **SPLIT KLIMA UREĐAJI**

### **UNUTARNJA JEDINICA**

**MSZ-SF25VE**

**MSZ-SF35VE**

**MSZ-SF42VE**

**MSZ-SF50VE**

**MSZ-GF60VE**

**MSZ-GF71VE**



#### **UPUTE ZA KORIŠTENJE**

- Za pravilno i sigurno korištenje jedinice obavezno pročitajte upute za korištenje prije upotrebe.

**Hrvatski**

# SADRŽAJ

|   |    |
|---|----|
| ■ MJERE OPREZA  | 1  |
| ■ ODLAGANJE   | 2  |
| ■ NAZIVI POJEDINIH DIJELOVA                           | 3  |
| ■ PRIPREMA PRIJE UPOTREBE                             | 3  |
| ■ ODABIR NAČINA RADA                                  | 4  |
| ■ BRZINA VENTILATORA I NAMJEŠTANJE TOKA ZRAKA         | 5  |
| ■ I-SAVE FUNKCIJA                                     | 6  |
| ■ ECONO COOL FUNKCIJA                                 | 6  |
| ■ TAJMER FUNKCIJA (ON/OFF TAJMER)                     | 6  |
| ■ FUNKCIJA TJEDNOG TAJMERA                            | 7  |
| ■ ČIŠĆENJE  | 8  |
| ■ KADA MISLITE DA JE DOŠLO DO PROBLEMA                | 9  |
| ■ KADA KLIMA UREĐAJ NEĆE BITI U FUNKCIJI DUŽE VRIJEME | 10 |
| ■ MEJSTO UGRADNJE I PRIKLJUČAK ELEKTRIČNE ENERGIJE    | 10 |
| ■   |    |

## MJERE OPREZA

- S obzirom da se koriste rotirajući elementi i elementi koji mogu uzrokovati električni udar obavezno pročitajte ove "MJERE OPREZA" prije upotrebe.
- S obzirom da su upozorenja izrečena ovdje važna za sigurnost, molimo da ih se pridržavate.
- Nakon čitanja ovih uputa, držite ih pokraj priručnika za ugradnju na lako dostupnom mjestu za lakše savjetovanje sa istima.

### Oznake i njihovo značenje

⚠ UPOZORENJE: Neispravna upotreba može prouzročiti opasnost, kao smrt, ozbiljne ozljede...

⚠ OPREZ: Nepravilna upotreba može prouzročiti opasnost ovisno o uvjetima.

### Značenje simbola korištenih u ovom priručniku:

- ⊘ : Ne radite.
- ⚠ : Slijedite upute.
- ⊘ : Nikada ne gurajte prste ili štap.
- ⊘ : Ne penjte se na unutarnju/vanjsku jedinicu i ne stavljajte ništa na njih.
- ⚠ : Oprez! Opasnost od električnog udara.
- ⊘ : Isključite utikač iz utičnice.
- ⊘ : Isključite napajanje.

| ⚠ UPOZORENJE |  |
|--------------|--|
| ⊘            | <p><b>Ne spajajte strujni kabel na neposrednu točku, ne koristite produžni kabel, ne spajate više uređaja na jednu utičnicu.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovo može prouzročiti pregrijavanje, požar ili el. udar.</li> </ul>   |
|              | <p><b>Provjerite da li je utičnica čista i umetnite utikač čvrsto u utičnicu.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prijava utičnica/utikača mogu prouzročiti požar ili el. udar.</li> </ul>  |
|              | <p><b>Ne savijajte, ne vucite, ne oštećujte i ne prerađujte el. kabel. Ne zagrijavajte ga i ne stavljajte teške predmete na njega.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovo može prouzročiti požar ili el. udar.</li> </ul>  |
|              | <p><b>Ne palite/gasite osigurač ili el. kabel tijekom rada uređaja.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovo može prouzročiti iskrenje, što može prouzročiti požar.</li> <li>• Nakon gašenja unutarnje jedinice s daljinskim upravljačem ugasisite osigurač ili odspojite električni kabel.</li> </ul>   |
|              | <p><b>Ne izlažite se direktnoj struji hladnog zraka duže vrijeme.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovo može prouzročiti smrt.</li> </ul>   |
|              | <p><b>Klima uređaj ne smije ugraditi, premjestiti, rastaviti, popraviti ili popraviti korisnik.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nestručno rukovanje uređajem može prouzročiti požar, el. udar ozljede ili curenje vode. Savjetujte se sa prodavačem.</li> <li>• Ako je el. kabel oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njihov servis, kako bi se izbjegle opasnosti.</li> </ul>  |
|              | <p><b>Pri ugradnji ili premještanju ili srevisiranju uređaja pazite da nijedna supstanca osim specificirane rashladne tvari (R410A) ne uđe u rashladni krug:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Svaka prisutnost strane tvari kao što je zrak može prouzročiti nenormalno visok tlak i može prouzročiti eksploziju.</li> <li>• Korištenje bilo koje druge rashladne tvari osim specificirane uzrokovati će mehanički kvar, neispravnost ili totalni kvar jedinice. U najgorem slučaju, ovo može dovesti do ozbiljne smetnje u sigurnosti uređaja.</li> </ul> |

| ⊘       | <p>Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetnim i mentalnim sposobnostima ili s manjkom iskustva i znanja, osim ako su upućeni u rad i način korištenja uređaja od strane osobe zadužene za njihovu sigurnost.</p> <p><b>Djeca bi trebala biti nadgledana da bi osigurali da se ne igraju sa uređajem.</b></p>  |
|---------|---|
| ⊘       | <p><b>Ne gurajte prst ili štap ili druge predmete u usis/odvod zraka.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovo može prouzročiti ozljede, s obzirom da se ventilator vrti velikom brzinom tijekom rada.</li> </ul>   |
| ⊘       | <p><b>U slučaju abnormalnog stanja (kao što je miris gorenja) ugasisite klima uređaj i odspojite el. kabel. ili isključite osigurač.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavak rada u abnormalnom stanju može prouzročiti kvar požar ili električni udar. U tom slučaju savjetujte se s prodavačem</li> </ul>   |
| ⚠       | <p><b>Kada klima uređaj ne hladi ili grije postoji mogućnost da gubi rashladnu tvar. U ovom slučaju savjetujte se s prodavačem. Ako popravak zahtijeva punjenje jedinice s rashladnom tvari savjetujte se sa servisom za detalje.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rashladna tvar koja se koristi je sigurna. Obično ne curi. Ako rashladna tvar procuri i dođe u kontakt s izvorom topline kao što je grijalica, štednjak,... može stvoriti jako štetan plin.</li> </ul> |
|         | <p><b>Korisnik nikada nebi smio pokušati oprati unutrašnjost unutarnje jedinice. Ukoliko unutarnja jedinica treba čišćenje savjetujte se s prodavačem.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Neprikladan deterđent može oštetiti plastične dijelove unutar jedinice, što može prouzročiti curenje vode. Ako deterđent dođe u kontakt s el. komponentama ili motorom prouzročiti će kvar, dim ili požar.</li> </ul>   |
| ⚠ OPREZ |   |
| ⊘       | <p><b>Ne dirajte usis zraka ili aluminijska krilca unutarnje/vanjske jedinice.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovo može prouzročiti ozljede.</li> </ul>  |
|         | <p><b>Ne koristite insekticide ili zapaljive sprejeve na jedinici.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ovo može prouzročiti požar ili deformaciju jedinice.</li> </ul>   |

# SIGURNOSNE MJERE

## ⚠ OPREZ

|   |   |
|---|---|
| ⊘ | <b>Ne izlažite ljubimce ili biljke direktnoj struji zraka.</b><br>• Ovo može naštetiti ljubimcima ili biljkama.   |
|   | <b>Ne stavljajte druge el. uređaje ili namještaj ispod unutarnje/vanjske jedinice.</b><br>• Voda mi mogla kapiti iz jedinice, što bi moglo oštetiti ili uzrokovati kvar.  |
|   | <b>Ne ostavljajte jedinicu na oštećenom stalku.</b><br>• Jedinica može pasti sa stalka i prouzročiti ozljede.   |
|   | <b>Ne penjite se na nestabilno postolje za vrijeme rada ili čišćenja.</b><br>• Možete se ozlijediti ako padnete.  |
|   | <b>Ne vucite el. kabel</b><br>• Ovo može dovesti do pucanja unutarnjih žica, što može dovesti do pregrijavanja ili požara.  |
|   | <b>Ne punite i ne rastavljajte baterije, ne bacajte ih otvorenu vatru.</b><br>• Ovo može prouzrokovati curenje baterija ili uzrokovati požar ili eksploziju.  |
|   | <b>Ne koristite uređaj više od 4 sata u uvjetima visoke vlažnosti (80% RH ili više) i/ili sa otvorenim vratima ili prozorima otvorenima.</b><br>• Ovo može izazvati kondenzaciju vode u klima uređaju, pa može početi kapiti iz uređaja i oštetiti namještaj.<br>• Kondenzacija u uređaju može doprinijeti rastu gljivica i/ili plijesni. |
|   | <b>Ne koristite jedinicu za specijalne namjene kao što je spremanje hrane, uzgoj životinja, uzgajanje biljaka ili čuvanje el. uređaja ili umjetnina.</b><br>• Ovo može prouzročiti propadanje kvalitete, ili štetu životinjama ili biljkama.  |
|   | <b>Ne izlažite aparate sa izgaranjem direktnom ispuhu zraka.</b><br>• Ovo može dovesti do nepotpunog izgaranja.   |
|   | <b>Nikada ne stavljajte baterije u usta kako bi spriječili slučajno gutanje.</b><br>• Gutanje baterija može uzrokovati gušenje i/ili trovanje.  |
| ! | <b>Prije čišćenja jedinice odspojite el. kabel ili isključite osigurač.</b><br>• Ovo može prouzročiti ozljede jer se ventilator pri radu vrti velikim brzinama.   |
|   | <b>Kada se uređaj neće koristiti duže vrijeme isključite el. kabel ili isključite osigurač.</b><br>• Jedinica može nakupiti prljavštinu, što može dovesti do pregrijavanja ili požara.  |
|   | <b>Zamijenite sve baterije daljinskog upravljača s novima istog tipa.</b><br>• Korištenje stare baterije s novom, može uzrokovati pregrijavanje, curenje ili eksploziju.  |
|   | <b>Ako iscuri kiselina iz baterija i dođe u kontakt s vašom kožom ili odjećom, isperite ih temeljito čistom vodom.</b><br>• Ako kiselina iz baterija dođe u kontakt s očima, odmah ih temeljito isperite vodom i hitno potražite medicinsku pomoć.  |
|   | <b>Pobrinite se da je prostorija dobro provjetrena kada jedinica radi zajedno s uređajem s izgaranjem.</b><br>• Neadekvatna ventilacija može uzrokovati nedostatak kisika.  |
|   | <b>Isključite osigurač kada čujete grmljavinu i kada postoji mogućnost udara munje.</b><br>• Jedinica se može oštetiti ako pretrpi udar munje.  |

|   |  |
|---|--|
| ! | <b>Nakon korištenja klima uređaja nekoliko sezona, obavite kontrolu i održavanje uz redovno čišćenje.</b><br>• Prljavština ili prašina u jedinici mogu uzrokovati neugodne mirise, doprinijeti razvoju gljivica i plijesni, ili začepiti odvod i uzrokovati kapanje vode iz unutarnje jedinice. Savjetujte se sa prodavačem za kontrolu i održavanje, što zahtijeva specijalizirano znanje i vještine. |
| ⚡ | <b>Ne dirajte prekidače mokrim rukama.</b><br>• Ovo može uzrokovati el. udar.<br><b>Ne čistite klima uređaj vodom i ne stavljajte predmet koji sadrži vodu, kao što je vaza za cvijeće, na uređaj.</b><br>• Ovo može uzrokovati požar ili el. udar.  |
| ⊘ | <b>Ne penjite se i ne stavljajte predmete na vanjsku jedinicu.</b><br>• Ovo može uzrokovati ozljede ako vi ili jedinica padnete.   |

## ⚠ VAŽNO

Prijavi filteri uzrokuju kondenzaciju u klima uređaju, što pogoduje razvoju gljivica i plijesni. Stoga je preporučeno čistiti filtere zraka svaka dva tjedna.

Prije korištenja uvjerite se da su horizontalna kričla u zatvorenom položaju. Ako počnete korištenje dok su horizontalna kričla u otvorenom položaju možda se neće vratiti u pravilan položaj.

## Za ugradnju

### ⚠ UPOZORENJE

|                |  |
|----------------|--|
| ⊘              | <b>Savjetujte se s prodavačem za ugradnju klima uređaja.</b><br>• Korisnik ne smije ugraditi uređaj sam, jer ugradnja zahtijeva specijalizirano znanje i vještine. Nepravilno ugrađen klima uređaj može uzrokovati curenje vode, požar ili el. udar. |
|                | <b>Osigurajte zaseban izvor el.energije za klima uređaj.</b><br>• Zajednički izvor el.energije može uzrokovati pregrijavanje i požar.  |
|                | <b>Ne ugrađujte jedinicu tamo gdje može curiti zapaljivi plin.</b><br>• Ako procuri plin i skupi se oko vanjske jedinice može uzrokovati eksploziju.   |
| !              | <b>Uzemljite uređaj pravilno.</b><br>• Ne spajajte uzemljenje na cijevi od vodovoda, plina, na gromobran ili na uzemljenje od telefona. Nepravilno uzemljenje može dovesti do el. udara.   |
| <b>⚠ OPREZ</b> |  |
| !              | <b>Ugradite osigurač od proboja uzemljenja, ovisno o području ugradnje klima uređaja (kao što je područje sa visokom vlagom)</b><br>• Ako osigurač od proboja uzemljenja nije ugrađen, može uzrokovati el. udar.                                     |
|                | <b>Osigurajte pravilan odvod kondenzata.</b><br>• Ako odvod kondenzata nije pravilno izveden, voda može kapati iz unutarnje/vanjske jedinice, oštećujući pokućstvo.  |

#### U slučaju nenormalnog rada

Odmah prekinite rad klima uređaja i savjetujte se s prodavačem.

# ODLAGANJE

Za odlaganje savjetujte se s prodavačem.



### Napomena:

Simbol je za zemlje EU.  
Simbol je u skladu s direktivom 2002/96/EC Članak 10  
Informacije za korisnika i Dodatak IV, i/ili direktivom 2006/66/E Članak 20 Informacije za krajnje korisnike i Dodatak II.

Slika. 1

Vaš MITSUBISHI ELECTRIC proizvod je dizajniran i proizveden s materijalima i komponentama visoke kvalitete koji se mogu reciklirati ili ponovno koristiti. Ovaj simbol znači da električna i elektronička oprema, baterije i akumulatori na kraju svog životnog vijeka trebaju biti odloženi odvojeno od vašeg kućnog otpada.

Ako se ispod simbola (Slika. 1) nalazi kemijski simbol, ovaj simbol znači da baterija ili akumulator sadrži teške metale u određenim koncentracijama. Ovo će biti naznačeno na slijedeći način:

Hg: živa (0,0005%), Cd: kadmij (0,002%), Pb: olovo (0,004%)

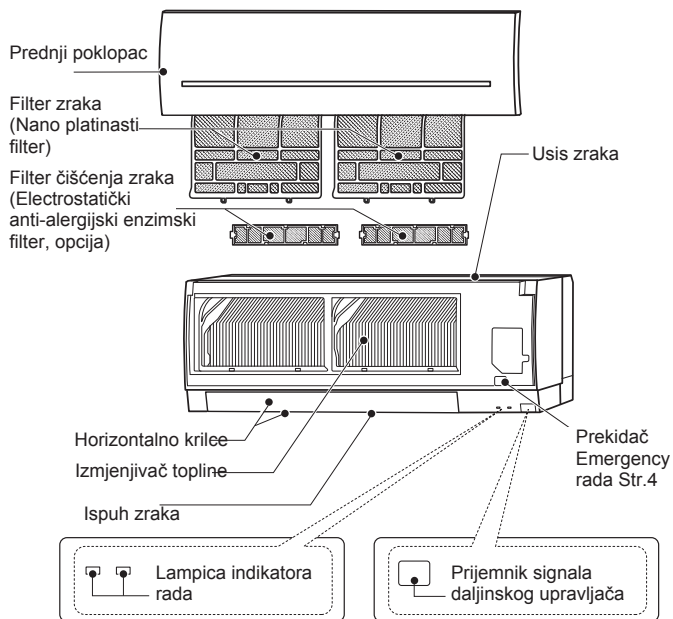
U Europskoj Uniji postoje odvojeni sustavi prikupljanja iskorištenih električnih i elektroničkih proizvoda, baterija i akumulatora.

Molimo da odlažete ovu opremu, baterije i akumulatore adekvatno na lokalnom otpadu.

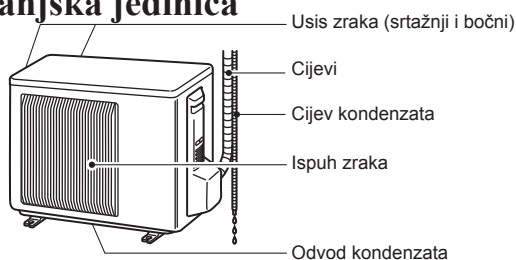
Molimo, pomozite nam u očuvanju okoliša u kojem živimo!

# NAZIVI POJEDINIH DIJELOVA

## Unutarnja jedinica

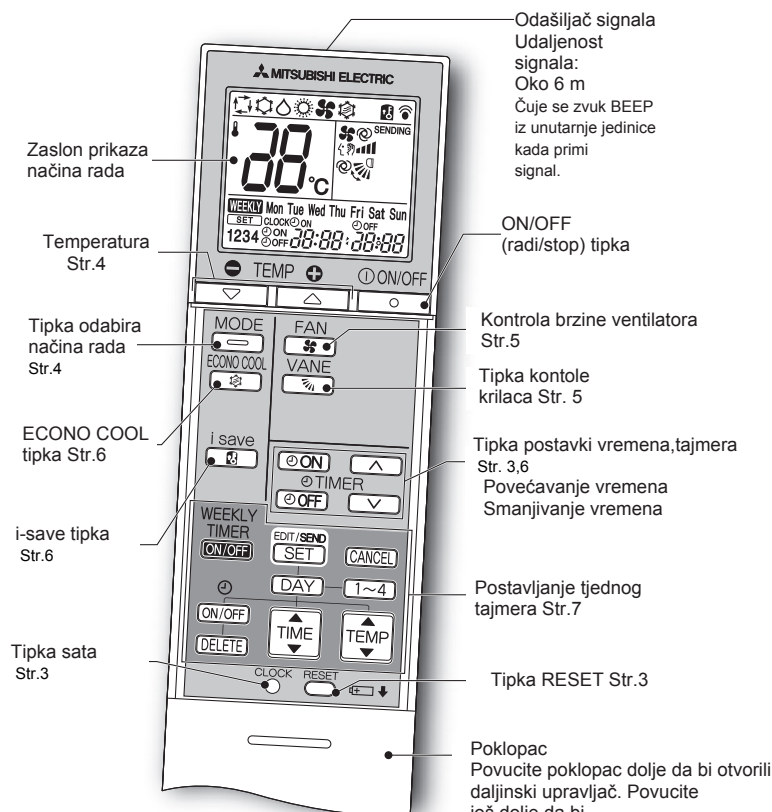


## Vanjska jedinica

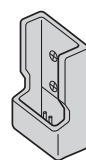


Vanjske jedinice mogu se razlikovati po izgledu.

## Daljinski upravljač



### Držač daljinskog upravljača



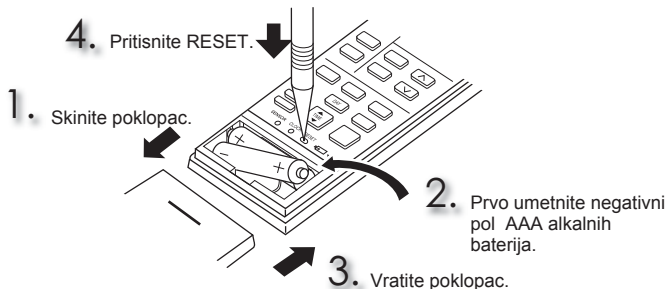
- Ugradite držač daljinskog upravljača na mjesto gdje signal može biti primljen na unutarnjoj jedinici.
- Kada ne koristite daljinski upravljač, stavite ga u držač.

Koristite samo daljinski upravljač koji je isporučen uz klima uređaj. Ne koristite druge daljinske upravljače. Ako su ugrađene dvije ili više unutarnjih jedinica blizina jedne drugoj, jedinica koja nije namijenjena radu može reagirati na signal daljinskog upravljača.

# PRIPREMA PRIJE UPOTREBE

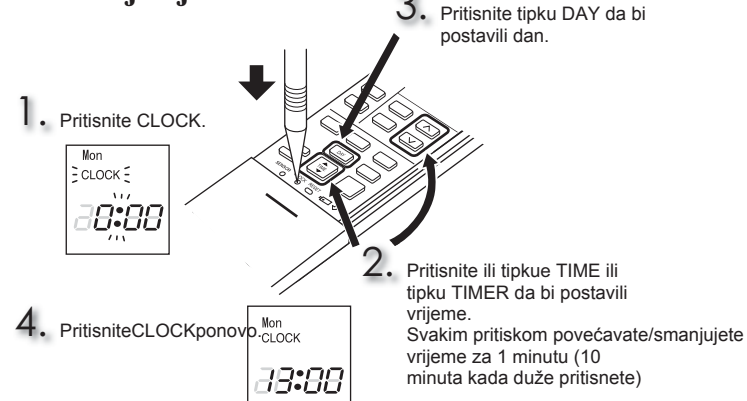
**ДІЯЧІ І ДІЛІВІ.** Укључіте ел.кабел у утічницю і /ілі укључіте осигурач.

## Umetanje baterija u daljinski upravljač

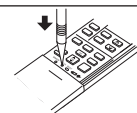


- Pobrinite se da je polaritet baterija pravilno okrenut.
  - Ne koristite magnezijske baterije i baterije koje puštaju kiselinu. Daljinski upravljač mogao bi se pokvariti.
  - Ne koristite punjive baterije.
  - Zamijenite sve baterije sa novima istog tipa.
  - Baterije se mogu koristiti otprilike godinu dana. Baterije kojima je istekao rok trajanja traju kraće.
  - Pritisnite RESET koristeći tanki alat.
- Ako ne pritisnete tipku RESET, daljinski upravljač možda neće raditi ispravno.

## Postavljanje vremena

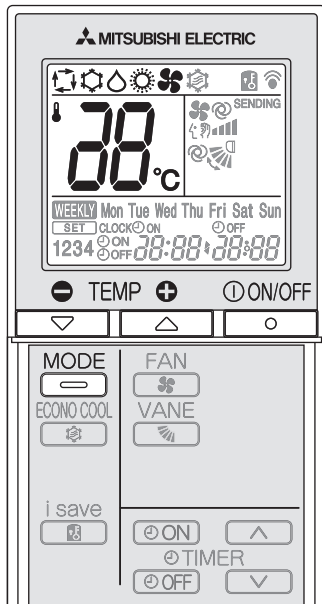


- Pritisnite CLOCK nježno, koristeći tanki alat.



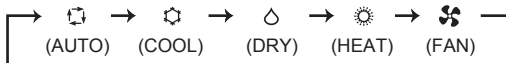


# ODABIR NAČINA RADA



1 Pritisnite da bi započeli s radom.

2 Pritisnite za odabir načina rada. Svakim pritiskom mijenja način rada slijedećim redoslijedom:



3 Pritisnite ili za postavljanje temperature. Svaki pritisak povećava/smanjuje temperaturu za 1°C.

Pritisnite za zautavljanje rada.

## Lampica indikatora rada

Lampica indikatora rada pokazuje status rada uređaja.

| Indikator | Status rada uređaja                                       | Sobna temperatura                                      |
|-----------|---|--|
|           | Uređaj radi da bi postigao postavljenu temperaturu.       | Oko 2°C ili veća razlika u odnosu na postavljenu temp. |
|           | Sobna temperatura se približava postavljenoj temperaturi. | Oko 1 do 2°C od postavljene temp.                      |
|           | "Standby" način rada (samo tijekom rada multi sustava)    | —  |

Svijetli   Treperi   Nije upaljena

## Napomena:

### Rad multi susatva

Dvije ili više unutarnjih jedinica mogu raditi sa jednom vanjskom jedinicom. Kada dvije unutarnje jedinice rade istovremeno, režim hlađenja/sušenja/ventilacije i grijanja ne može se obavljati istovremeno. Kada je COOL/DRY/FAN odabran na jednoj jedinici i HEAT na drugoj jedinici, ili obratno, jedinica koja je zadnja odabrana prebacuje se u "standby" način rada.

## AUTO način rada

Jedinica bira način rada prema razlici temperature između temperature prostorije i postavljene temperature. Tijekom AUTO načina rada, jedinica mijenja način rada (COOL ↔ HEAT) kada je sobna temperatura na 2°C razlike od postavljene temperature duže od 15 min.

### Napomena:

Auto način rada ne preporučuje se ako je ova unutarnja jedinica spojena s MXZ vanjskom jedinicom. Kada više unutarnjih jedinica radi istodobno, jedinica se možda neće moći prebaciti između COOL i HEAT načina rada. U ovom slučaju, jedinica se prebacuje u "standby" (Pogledajte tablicu lampica indikatora načina rada)

## COOL način rada

Uživajte u hladnom zraku na željenoj temperaturi.

### Napomena:

Ne koristite COOL način rada na jako niskim vanjskim temperaturama (niže od -10°C). Voda koja se kondenzira u jedinici mogla bi početi kapiti i namočiti ili oštetiti namještaj.

## DRY način rada

Odvlažite prostoriju. Prostorija se može neznatno ohladiti. Temperatura se ne može postaviti tijekom DRY načina rada.

## HEAT način rada

Uživajte u toplom zraku na željenoj temperaturi.

## FAN način rada

Prociklurajte zrak u prostoriji.

### Napomena:

Nakon COOL/DRY načina rada, preporučuje se uključiti FAN način rada kako bi se osušila unutarnja jedinica.

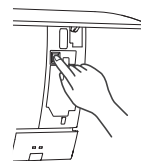
## Emergency rad

### Kada daljinski upravljač ne može se koristiti...

Emergency rad može se aktivirati pritiskom na prekidač emergency rada (E.O.SW) na unutarnjoj jedinici.

Svaki put kada pritisnete E.O.SW način rada se mijenja slijedećim redoslijedom:

### Lampica indikatora načina rada



Temperature : 24°C  
Brzina ventilatora: Medium  
Horizontalno krilce: Auto

### Napomena:

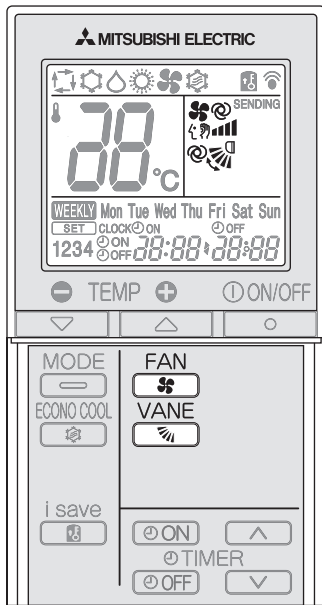
- Prvih 30 min rada je testni rad. Kontrola temperature ne radi i brzina ventilatora je namještena na High.
- Kod emergency grijanja, brzina ventilatora postupno se povećava da bi ispuhala topli zrak.
- Kod emergency hlađenja, položaj horizontalnih krilaca se resetira za otprilike minutu, nakon toga se pokreće način rada.

## Auto restart funkcija

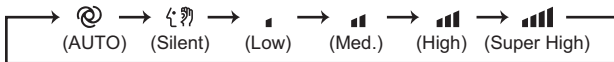
Ako dođe do problema s napajanjem ili ako se glavno napajanje odspoji tijekom rada, "Auto restart" funkcija automatski pokreće rad u istom režimu koji je postavljen na daljinskom upravljaču prije gašenja glavnog napajanja. Kada je tajmer postavljen, poništavaju se postavke tajmera i jedinica počinje rad kada se vrati glavno napajanje.

Ako ne želite koristiti ovu funkciju, molimo da se posavjetujete s generalnim zastupnikom, zato jer se postavke jedinice moraju mijenjati.

# BRZINA VENTILATORA I POSTAVKE SMJERA TOKA ZRAKA



Pritisnite **FAN** da bi odabrali brzinu ventilatora. Svakim pritiskom brzina ventilatora se mijenja slijedećim redoslijedom:



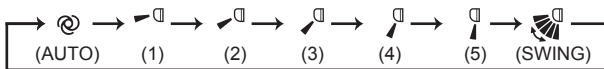
- Dva kratka BEEP-a se čuju se iz unutarnje jedinice kada se postavi AUTO.
- Koristite veću brzinu za brže hlađenje/grijanje prostorije. Preporučuje se da smanjite brzinu ventilatora kada se prostorija ohladi/ugrije.
- Koristite manju brzinu ventilatora za tihi rad.

## Napomena:

### Rad Multi sustava

Kada se koristi nekoliko unutarnjih jedinica u režimu grijanja istodobno, a spojene su na jednu vanjsku jedinicu, temperatura ispuha zraka može biti niska. U ovom slučaju preporučljivo je postaviti brzinu ventilatora na AUTO.

Pritisnite **VANE** za odabir smjera toka zraka. Svaki pritisak mijenja tok zraka slijedećim redoslijedom:



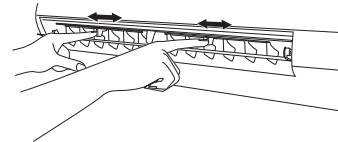
- Dva kratka BEEP-a se čuju se iz unutarnje jedinice kada se postavi AUTO.
- Uvijek koristite daljinski upravljač kada mijenjate smjer toka zraka. Pomicanje horizontalnih krilaca rukama može prouzrokovati njihov kvar.
- Kada se osigurač uključi, položaj horizontalnih krilaca će se resetirati za otprilike minutu, nakon toga rad će započeti. Isto vrijedi i za emergency COOL način rada.
- Kada vam se čini da su horizontalna krilca u nenormalnom položaju, pogledajte Str.9

## Smjer toka zraka

- ⊗ (AUTO).....Smjer krilca je postavljen na najefikasniji smjer istrujavanja. COOL/DRY/FAN:horizontalna pozicija. HEAT:pozicija (5).
- ☼ (Manual).....Za učinkovitu klimatizaciju odaberite gornju poziciju za COOL/DRY, i donju poziciju za HEAT. Ako je donja pozicija odabrana tijekom COOL/DRY, krilce se automatski pomiče u horizontalan položaj nakon 0.5 to 1 sata da bi se spriječila kondenzacija i kapanje.
- ↕ (Swing).....Krilce se pomiče gore-dolje u intervalima.

### ■ Za promjenu smjera horizontalnog ispuha.

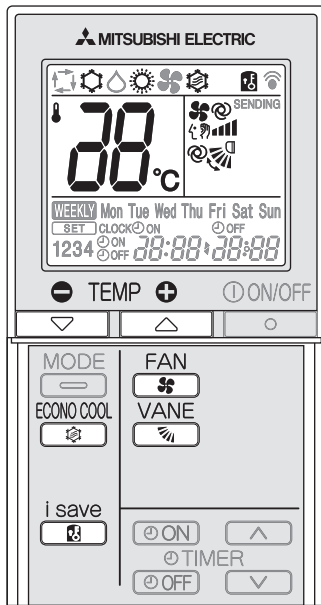
Pomaknite vertikalna krilca ručno prije početka rada.



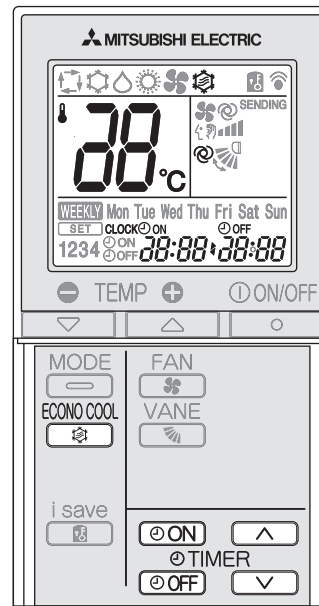
## Napomena:

Ako namješate vertikalna krilca, ne zaboravite vratiti horizontalna krilca u njihov početni položaj.

## I-SAVE OPERATION



## ECONO COOL FUNKCIJA



**1** Pritisnite tijekom COOL, ECONO COOL, ili HEAT načina rada da bi odabrali i-save funkciju.

**2** Postavite temperaturu, brzinu ventilatora i smjer toka zraka

- Ista postavka se bira slijedeći put pritiskom na tipku.
- Dvije postavke se mogu pohraniti. (Jedna za COOL/ECONO COOL, jedna za HEAT režim rada.)
- Odaberite adekvatnu temperaturu, brzinu ventilatora, i smjera toka zraka prema potrebama prostorije.
- Uobičajeno, minimalna temperatura koja se može postaviti u HEAT režimu iznosi 16°C. Ipak, samo korištenjem i-save minimalna temperatura se spušta na 10°C.

ECONO COOL

Pritisnite tijekom režima hlađenja (Str.6) da bi pokrenuli ECONO COOL funkciju.

Uređaj obavlja "swing" funkciju vertikalno u različitim ciklusima prema temperaturi toka zraka.

ECONO COOL

Pritisnite ponovo da bi poništili ECONO COOL funkciju.

- ECONO COOL funkcija se također poništava pritiskom na VANE, POWERFUL, ili NATURAL FLOW tipke.

### Što je "ECONO COOL"?

Njišući tok zraka (promjena toka zraka) pruža osjećaj da je hladnije, za razliku od stacionarnog toka zraka. Stoga, iako se temperatura automatski postavlja za 2°C više moguće je obavljati funkciju hlađenja uz zadržavanje ugodne. Rezultat je ušteda energije.

Pritisnite ponovo da bi poništili i-save funkciju.

- i-save funkcija također se poništava pritiskom na tipke MODE ili POWERFUL.

### i-save funkcija

Ima pojednostavljenu funkciju povrata unaprijed postavljenih željenih postavki pritiskom na tipku . Pritisnite tipku ponovo i možete se vratiti na prijašnje postavke.

#### Primjer korištenja:

- Niskoenergetski način rada  
Postavite temperaturu 2°C do 3°C višu u režimu hlađenja i nižu u režimu grijanja. Ova postavka je prikladna za prostoriju koja se ne koristi i dok spavate.
- Pohranjivanje često korištenih postavki  
Pohranite željene postavke za COOL/ECONO COOL i HEAT načine rada. Ovo vam omogućava odabir željenih postavki pritiskom na jednu tipku.

### Napomena:

Kada koristite multi sustav MXZ-8A140, temperatura ne se može postaviti na 10°C. Čak ako i postavite temperaturu 10°C, klima uređaj će raditi na 16°C.

## TAJMER FUNKCIJA (ON/OFF TAJMER)

**1** Pritisnite ili tijekom rada da bi postavili tajmer.

(ON tajmer) : Jedinica se pali u zadano vrijeme

(OFF tajmer) : Jedinica se gasi u zadano vrijeme

\* ili treperi.

\* Provjerite da li su datum i vrijeme točno postavljeni (Str.3)

**2** Pritisni (Povećaj) i (Smanji) da bi postavili vrijeme tajmera.

- Svaki pritisak na tipke povećava/smanjuje postavljeno vrijeme za 10 min.
- Postavite tajmer dok ili treperi.

**3** Pritisnite ili ponovo da bi poništili tajmer.

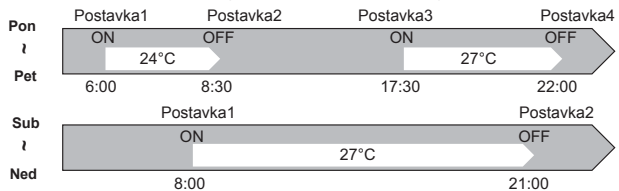
### Napomena:

- ON i OFF tajmeri se mogu postaviti zajedno. oznaka označava slijed funkcija tajmera.
- Ako nestane struje dok je postavljen ON/OFF tajmer, tajmer se poništava, vidi Str.6 "Auto restart funkcija".

# FUNKCIJA TJEDNOG TAJMERA

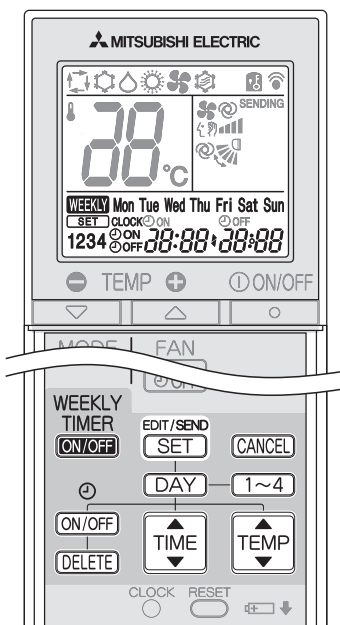
- Najviše 4 ON ili OFF tajmera se može postaviti za pojedine dane tjedna.
- Najviše 28 ON ili OFF tajmera se može postaviti za tjedan.

**Npr.:** Uređaj radi na 24°C od buđenja do napuštanja stana, i na 27°C od dolaska u stan do odlaska na spavanje preko radnog tjedna. Rad na 27°C od buđenja do odlaska na spavanje preko vikenda.



## Napomena:

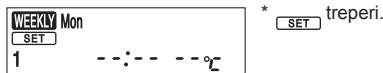
Postavke običnog ON/OFF tajmera su dostupne dok je uključen tjedni tajmer. U ovom slučaju, ON/OFF tajmer ima prioritet izvršavanja. Funkcija tjednog tajmera se ponovo pokreće nakon završetka rada običnog ON/OFF tajmera.



## Postavljanje tjednog tajmera

\* Pobrinite se da su trenutni datum i vrijeme točno postavljeno.

**1** Pritisnite **EDIT/SEND SET** da bi unijeli postavke rada tjednog tajmera.



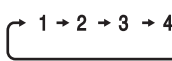
**2** Pritisnite **DAY** i **1~4** za odabir dana i broja.



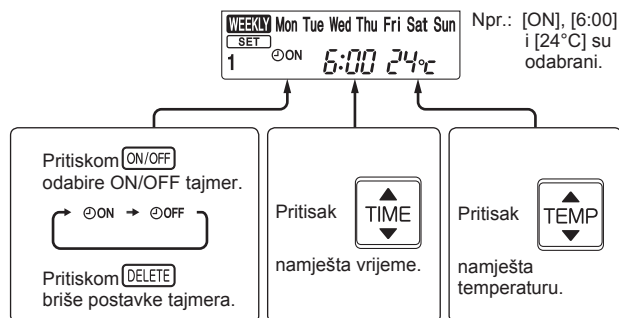
Pritiskom na **DAY** odaberite dan u tjednu koji želite postaviti.



Pritiskom **1~4** birate broj postavke.



**3** Pritisnite **ON/OFF**, **TIME**, i **TEMP** za postavljanje ON/OFF, vremena, i temperature.



\* Držite tipku pritisnutom da bi brže mijenjali vrijeme.

Pritisnite **DAY** i **1~4** za nastavak postavljanja tajmera za ostale dane i/ili brojeve.

**4** Pritisnite **EDIT/SEND SET** za završavanje i prenošenje postavki tjednog tajmera.



## Note:

- Pritisnite **EDIT/SEND SET** za prenošenje informacija o postavkama tjednog tajmera unutarnjoj jedinici. Uperite daljinski upravljač prema jedinici na 3 sekunde.
- Pri postavljanju tajmera za više od jednog dana tjedna ili jednog broja se ne mora pritisnuti nakon svakog postavljanja. Pritisnite **EDIT/SEND SET** jednom kada obavite sve postavke. Sve postavke tjednog tajmera biti će spremljene.
- Pritisnite **EDIT/SEND SET** za pristup postavkama tjednog tajmera, pritisnite i držite **DELETE** 5 sekundi za brisanje svih postavki tjednog tajmera. Uperite daljinski upravljač prema unutarnjoj jedinici.

**5** Pritisnite **WEEKLY TIMER ON/OFF** za paljenje tjednog tajmera. (**WEEKLY** se pali.)

\* Kada je uključen tjedni tajmer, indikator dana u tjednu za koji su spremljene postavke tjednog tajmera se pali.

Pritisnite **WEEKLY TIMER ON/OFF** ponovo da bi ugasi tjedni tajmer. (**WEEKLY** se gasi.)

## Napomena:

Spremljene postavke ne mogu se brisati dok je funkcija tjednog tajmera isključena.

## Provjera postavki tjednog tajmera

**1** Pritisnite **EDIT/SEND SET** za pristup postavkama tjednog tajmera. **SET** treperi.

**2** Pritisnite **DAY** ili **1~4** za pregled postavki pojedinog dana ili broja.

Pritisnite **CANCEL** za izlaz iz postavki tjednog tajmera.

## Napomena:

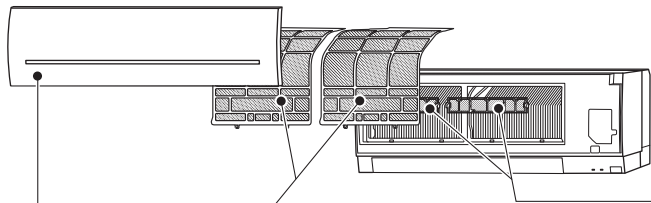
Kada su za prikaz postavki odabrani svi dani u tjednu, a postoji drugačija postavka među njima prikazuje se --:--:--°C



# ČIŠĆENJE

## Upute:

- Isključite napajanje ili osigurač prije čišćenja.
- Pazite da ne dirate metalne dijelove rukama.
- Ne koristite benzin, razrijeđivač, prah za poliranje, ili insekticid.
- Koristite razvodnjene blage deterdžente.
- Ne izlažite dijelove suncu, toplini ili plamenu kako bi ih osušili.
- Ne koristite vodu topliju od 50°C.



## Filter zraka (Nano platinasti filter)

- **Čistite svaka 2 tjedna**
- Uklonite nečistoću usisivačem, ili isperite s vodom.
- Nakon pranja dobro osušite u hladu.

### Što je "Nano platinum filter"?

Nano platina je keramička čestica koja sadrži platinaste nano čestice. Čestice su ukomponirane u materijal filtera, rezultat čega je pružanje polutrajnog antibakterijskih svojstava i svostava otklanjanja neugodnih mirisa za filter. Nano platina nadilazi katehin (bioflavonoid koji se nalazi u zelenom čaju) po performansama. Nano platinasti filter koristi ovaj spoj da bi ne samo da bi poboljšali kvalitetu zraka nego da bi eliminirao bakterije i viruse. Ovaj filter ima polutrajne efekt nakon pranja filtera vodom.

## Filter čišćenja zraka (Electrostatički anti-alergijski enzimski filter, opcija)

### Svaka 3 mjeseca:

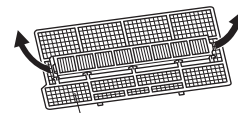
- Uklonite nečistoće usisivačem.

### Kada ne možete ukloniti nečistoću usisivanjem:

- Namočite filter i njegov okvir u mlakoj vodi prije ispiranja.
- Nakon ispiranja osušite u hladu. Vratite sve dijelove filtera prije ugradnje.

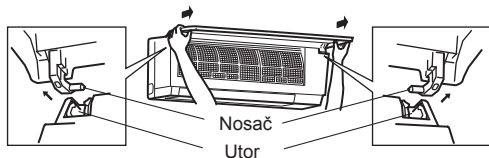
### Svake godine:

- Zamijenite sa novim filterom. za najbolje performanse.
- Oznaka dijela **MAC-2320FT**



Povucite za uklanjanje sa filtera zraka

## Prednji poklopac



Nosač  
Utor

1. Podignite prednji poklopac dok ne čujete "click".
2. Držite šarke i povucite da bi skinuli poklopac, kako je prikazano na slici gore.
  - Obrišite mekanom suhom krpom ili isperite vodom.
  - Ne namačite u vodi duže od dva sata.
  - Dobro osušite u hladu.
3. Ugradite prednji poklopac slijedeći proceduru za skidanje obrnutim redoslijedom. Zatvorite čvrsto prednji poklopac i priisnite mjesta označena strelicama na slici.



## ! VAŽNO

- Čistite filtere redovito za najbolje performanse, te za smanjenje potrošnje energije.
- Prijavi filteri uzrokuju kondenzaciju unutar klima uređaja što doprinosi razvoju gljivica i plijesni. Stoga je preporučeno čistiti filtere svaka dva tjedna.

# KADA MISLITE DA JE DOŠLO DO PROBLEMA

Čak i ako su ove stavke provjerene, ako problem nije otklonjen prestanite s korištenjem jedinice i savjetujte se s prodavačem.

| Simptom   | Objašnjenje i točke provjere  |
|---|---|
| <b>Unutarnja jedinica</b>   |   |
| Jedinica se ne pali.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Da li je osigurač uključen?</li> <li>• Da li je uključen el. kabel?</li> <li>• Da li je uključen tajmer?</li> </ul>  |
| Horizontalno krilce se ne pomiče.   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Da li se horizontalna i vertikalna krilca ugrađena pravilno?</li> <li>• Da li je zaštita ventilatora deformirana?</li> <li>• Kada se uključiti osigurač, pozicija horizontalnih krilaca će se resetirati za cca. minutu. Nakon završetka reseta, normalna funkcija horizontalnih krilaca se nastavlja. Isto se događa u operaciji emergency cooling.</li> </ul>                |
| Jedinicom se ne može upravljati cca 3min. nakon restarta.   | • Ovo štiti jedinicu prema uputama iz mikroprocesora. Molimo pričekajte!  |
| Maglica izlazi iz ispuha zraka unutarnje jedinice.  | • Hladni zrak iz jedinice trazi hladu u zraku u prostoriji i pretvara se u maglicu.   |
| Swing operacija horizontalnog krilca prekinuta je neko vrijeme, zatim se restarta.  | • Ovo je normalno ponašanje swing operacije horizontalnog krilca.   |
| Smjer strujanja zraka se mijenja tijekom rada. Smjer horizontalnog krilca se ne može podesiti pomoću daljinskog upravljača.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• kada jedinica radi u COOL ili DRY načinu rada, ako radi sa puhanjem zraka prema dolje 0.5-1 sat, smjer puhanja se automatski namješta u horizontalni položaj da bi se spriječio kondenziranje i kapanje vode.</li> <li>• Kod grijanja, ako je temperatura ispuha mala ili kada radi odmrzavanje, horizontalno krilce se namješta automatski u horizontalni položaj.</li> </ul> |
| Rad se prekida na cca. 10 min za vrijeme grijanja.  | • Vanjska jedinica obavlja odmrzavanje. Kako se odmrzavanje obavi u max. 10min, Molimo pričekajte.(Kada je vanjska temperatura niska i velika vlaga, stvara se mraz.)   |
| Jedinica započinje s radom kada je napajanje uključeno, iako nije primila signal s daljinskog upravljača.   | • Ovi modeli su opremljeni s funkcijom auto restart. Kada je glavno napajanje isključeno bez gašenja jedinice preko daljinskog upravljača i uključiti se ponovno, jedinica počinje rad automatski u načinu rada koji je bio postavljen na daljinskom upravljaču prije gašenja glavnog napajanja. Pogledaj "Auto restart funkciju" (Str.4)   |
| U COOL/DRY modu, kada sobna temperatura dođe blizu postavljene, vanjska jedinica se zautavlja a unutarnja jedinica radi s niskom brzinom ventilatora. | • Kada sobna temperatura odstupa od postavljene temperature, ventilator unutarnje jedinice radi prema postavkama na daljinskom upravljaču.  |
| Unutarnja jedinica gubi boju tijekom vremena.   | • Iako plastika požuti zbog utjecaja nekih faktora kao što su ultraljubičasto svjetlo i temperatura, ovo nema utjecaja na funkcionalnost proizvoda.   |
| <b>Multi sustav</b>   |   |
| Unutarnja jedinica koja ne radi postane topla i čuje se zvuk sličan zvuku vode koja teče.   | • Mala količina rashladnog medija nastavlja teći u unutarnju jedinicu iako ne radi.   |
| U režimu grijanja rad jedinice ne započinje odmah.  | • Nakon završetka operacije odmrzavanja vanjske jedinice, koje traje max.10min, počinje upuhivanje toplog zraka.  |
| <b>Vanjska jedinica</b>   |   |
| Ventilator vanjske jedinice se ne okreće iako kompresor radi. Ako se ventilator zavrti, uskoro prestaje.  | • Kada je vanjska temperatura niska tijekom operacije hlađenja, ventilator radi naizmjenično da bi zadržao dovoljan kapacitet hlađenja.   |
| Voda curi iz vanjske jedinice.  | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tijekom COOL i DRY načina rada, cijevi ili dijelovi spojeva cijevi se hlade te ovo uzrokuje kondenzaciju vode.</li> <li>• U režimu grijanja, voda koja se kondenzira na izmjenjivaču topline kapa.</li> <li>• U režimu grijanja, operacija odmrzavanja topi led nakupljen na vanjskoj jedinici i tada voda kapa.</li> </ul>  |
| Bijeli dim izlazi iz vanjske jedinice.  | • U režimu grijanja, para generirana operacijom odmrzavanja izgleda kao bijeli dim.   |
| <b>Daljinski upravljač</b>  |   |
| Zaslona na daljinskom upravljaču se ne pojavljuje ili je blijed. Unutarnja jedinica ne reagira na signal daljinskog upravljača.                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Da li su baterije prazne?</li> <li>• Da li je polaritet (+, -) na baterijama točan?</li> <li>• Da li je ikoja tipka na daljinskom upravljaču drugih uređaja pritisnuta?</li> </ul>   |

| Simptom  | Objašnjenje i točke provjere   |
|--|--|
| <b>Ne hladi ili ne grije</b>                         |  |
| Prostor se ne može dovoljno ohladiti/ugrijati.       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Je li postavka temperature adekvatna? Str. 4</li> <li>• Je li postavka ventilatora adekvatna? Postavite brzinu na veću brzinu ventilatora. Str. 4</li> <li>• Jesu li filteri čisti? Str. 5</li> <li>• Je li ventilator ili izmjenjivač topline unutarnje jedinice čist?</li> <li>• Blokira li ista usis zraka ili ispuh zraka na unutarnjoj jedinici?</li> <li>• Jesu li prozori ili vrata otvoreni?</li> </ul> |
| Prostorija se ne može ohladiti dovoljno.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kada se ventilacija ili plinsko kuhalo koriste u prostoriji, rashladno opterećenje se povećava i rezultat je smanjeni rashladni učin.</li> <li>• Kada je vanjska temperatura visoka, rashladni učin može biti nedovoljan.</li> </ul>  |
| Prostorija se ne može ugrijati dovoljno.             | • Kada je vanjska temperatura niska, učinak grijanja može biti nedovoljan.   |
| Zrak ne počinje puhati brzo tijekom režima grijanja. | • PMolimo pričekajte dok se jedinica pripremi za upuhivanje toplog zraka.  |
| <b>Protok zraka</b>                                  |  |
| Zrak iz unutarnje jedinice ima čudan miris.          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Jesu li filteri čisti? Str. 5</li> <li>• Jesu li ventilator i izmjenjivač topline unutarnje jedinice čisti?</li> <li>• Jedinica može povući miris iz zida, tapeta, namještaja, odjeće,... i upuhivati ga skupa sa zrakom.</li> </ul>  |
| <b>Zvuk</b>  |  |
| Čuje se pucketajući zvuk.                            | • Ovaj zvuk proizvodi širenje/skupljanje prednjeg poklopca ,itd. zbog promjene temperature.  |
| Čuje se zvuk "glogotanja".                           | • Ovaj zvuk se čuje kada se vanjski zrak apsorbira iz odvodne cijevi uključivanjem nape ili ventilatora, što uzrokuje šikljanje vode iz odvodne cijevi. Ovaj zvuk se također čuje kada vanjski zrak puše direktno u vanjsku odvodnu cijev, u slučaju vrlo jakog vjetrova.  |
| Čuje se mehanički zvuk iz unutarnje jedinice.        | • Ovo je zvuk uključivanja/uključivanja ventilatora ili kompresora.  |
| Čuje se zvuk vode koja teče.                         | • Ovo je zvuk rashladnog medija ili vode koja klapa unutar jedinice.   |
| Ponekad se čuje zvuk siktanja.                       | • Ovo je zvuk kada se tok rashladnog medija unutar jedinice mijenja.   |

## U slijedećim slučajevima, prestanite s korištenjem klima uređaja i savjetujte se s prodavačem.


- Kada voda prokapi ili procuri iz unutarnje jedinice.
- Kada gornja lampica rada treperi.

## Napomena:

- 2 do 4 puta : Provjerite u PROBLEMIMA na DIJAGRAMU OŽIČENJA unutar panela unutarnje jedinice.
- 5 do 7 puta: Provjerite u PROBLEMIMA elektro kutiji vanjske jedinice.
- Kada osigurač često iskače.
- Jedinica ne prima signal daljinskog upravljača u sobi sa fluorescentnom lampom ON/OFF tipa.
- Rad klima uređaja smeta radio ili TV signalu. Možda je potrebno pojačalo za uređaj na koji utječe.
- Kada se čuje nenormalan zvuk.

## KADA KLIMA UREDAJ NEĆE BITI KORISTEN DUŽE VRIJEME

- 1 Namjestite najvišu temperaturu u ručnom COOL načinu rada i pustite da radi 3-4 sata. Str.4
  - Ovo suši unutrašnjost jedinice.
  - Vлага u klima uređaju pogoduje uvjetima u kojima se razvijaju gljivice i plijesanj.

- 2 Pritisnite  za zaustavljanje rada.

- 3 Isključite osigurač i/ili isključite kabel za dovod el.energije.

- 4 Izvadite baterije iz daljinskog upravljača.

### Pri ponovnoj uporabi klima uređaja:

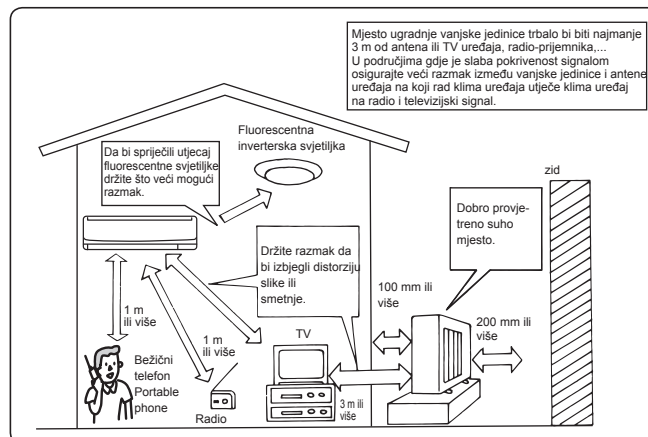
- 1 Očistite filter zraka. Str. 5
- 2 Provjerite jesu li dovodi i odvodi zraka unutarnje i vanjske jedinice blokirani.
- 3 Provjerite je li uzemljenje dobro spojeno.
- 4 Pogledajte "PRIPREMA PRIJE UPOTREBE", i slijedite upute. Str. 3

## MJESTO UGRADNJE I PRIKLJUČAK EL.ENERGIJE

### Mjesto ugradnje

#### Izbjegavajte ugradnju klima uređaja na slijedeća mjesta.

- Gdje ima puno strojnog ulja.
- Tik uz morsk obalu.
- Gdje se stvara sulfatni plin, kao što je termalni izvor vode.
- Gdje prska ulje ili u prostoru ispunjenom uljnom parom(kao što su kuhinje i tvornice u kojima se mogu promijeniti svojstva plastike ili se plastika na uređaju može oštetiti).
- Gdje ima uređaja koji rade na visokoj frekvenciji ili bežične opreme.
- Gdje je zrak iz ispuha vanjske jedinice blokirani.
- Gdje buka i ispuh zraka iz vanjske jedinice ne smeta susjednoj zgradi.



### Priključak el. energije

- Osigurajte zasebni priključak el.energije za klima uređaj.
- Pripazite na veličinu osigurača za klima uređaj.

Ako imate pitanja, posavjetujte se sa zastupnikom.



Generalni zastupnik GREE klima uređaja za Hrvatsku, Bosnu i Hercegovinu i Crnu Goru

**Split**, Vukovarska 148  
 Tel.: +385 (0)21 453 400  
 Fax: +385 (0)21 473 943  
 deltron@deltron.hr

**Zagreb**, Zagrebačka avenija 104  
 Tel.: +385 (0)1 60 64 777  
 Fax: +385 (0)1 60 64 778  
 deltron.zagreb@deltron.hr

www.deltron.hr  
 www.gree.hr